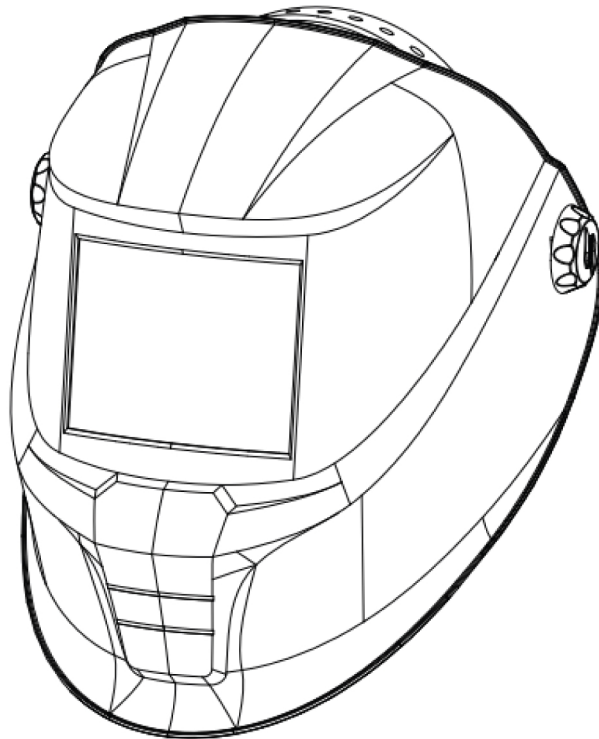




## ***Savage A41***



### ***Suvirintojo šalmas***

## **Naudojimo instrukcija ir atsarginių dalių sąrašas**

PRIŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE IR SUPRASKITE VISĄ INSTRUKCIJĄ.  
IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ ATEIČIAI, JEI PRIREIKTŲ INFORMACIJOS.

Visa naudojimo instrukcija:

Instrukcijos numeris: 0448 693 001  
Peržiūros data: 2025-11-07  
Peržiūros numeris: C  
Kalba: Lietuvių





## EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to the Council Directive (EU) 2016/425 entering into force 9 March 2016  
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

**Type of equipment**

Welding Helmet

**Type designation**

Savage A41 Black 0700 504 100

Savage A41 Yellow 0700 504 101

**Brand name or trademark**

ESAB

**Manufacturer or his authorized representative established within the EEA**

**Name, address, and telephone No:**

ESAB Group (UK) Ltd  
322 High Holborn, London, WC1V 7PB  
Great Britain  
Phone: +44 1992 768515

**The following harmonized standard in force within the EEA has been used in the design:**

EN ISO 16321-1:2022 Eye and face protection for occupational use. Part 1: General requirements  
EN ISO 16321-2:2021 Eye and face protection for occupational use. Part 2: Additional requirements for protectors used during welding and related techniques

**EU Type Examination Certificate and Test Certificates issued by:**

DIN CERTCO GmbH Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH  
Alboinstrasse 56 12103  
Berlin, Germany  
Notified body: 0196  
performed and issued the EU type-examination certificate

**By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.**

**Date**

**Signature**

**Position**

A handwritten signature in black ink, appearing to read "P. Burchfield", written over a horizontal line.

2024-10-22

Peter Burchfield

General Manager /  
Equipment Solutions

CE 2024

<b>1</b>	<b>SAUGA</b> .....	<b>4</b>
1.1	Simbolių reikšmė.....	4
1.2	Automatiškai užtamsėjančio suvirinimo šalmo ir filtro saugos darbo instrukcijos .....	4
1.3	Saugos priemonės .....	5
1.4	Kalifornijos pasiūlymas 65, įspėjimas.....	9
<b>2</b>	<b>ĮVADAS</b> .....	<b>10</b>
2.1	Įvadas .....	10
2.2	Naudojimas .....	10
2.3	Tamsinimo lygis.....	10
2.4	Sertifikatas ir valdymo etiketės.....	11
2.5	Sertifikavimo ženklų paaiškinimas .....	11
<b>3</b>	<b>TECHNINIAI DUOMENYS</b> .....	<b>12</b>
3.1	Užtamsinimo vadovas.....	13
<b>4</b>	<b>ĮDĖJIMAS</b> .....	<b>15</b>
4.1	Išorinio nuo pusrų apsaugančio lęšio keitimas .....	15
<b>5</b>	<b>NAUDOJIMAS</b> .....	<b>16</b>
5.1	Kontrolė ir rodikliai.....	16
5.2	Atspalvio nustatymas .....	16
5.3	Perjungimas tarp šlifavimo / suvirinimo režimo.....	16
5.4	Delsos ir jautrumo nustatymas.....	16
5.5	Prieš naudojant .....	17
5.6	Filtro veikimas .....	18
5.7	Galvos apdangalų reguliavimas .....	18
<b>6</b>	<b>TECHNINĖ PRIEŽIŪRA</b> .....	<b>19</b>
6.1	Akumulatoriaus keitimas .....	19
<b>7</b>	<b>GEDIMŲ ŠALINIMAS</b> .....	<b>20</b>
	<b>ATSARGINĖS DALYS</b> .....	<b>21</b>

# 1 SAUGA



## ĮSPĖJIMAS!

Prieš montuodami, naudodami ir remontuodami šią įrangą, perskaitykite ir supraskite visą šį vadovą ir jūsų darbuotojų saugos praktiką.

Nors šiose instrukcijose yra pateikiama gamintojo patvirtinta informacija, gamintojas neprisiima atsakomybės už jos naudojimą.



## ĮSPĖJIMAS!

- **PAVOJUS PRARYTI.** Šiame gaminyje yra sagos formos elementas arba monetos tipo baterija.
- **Mirtis** arba sunkus sužalojimas prarijus.
- Prarijus sagos formos elementą arba monetos tipo bateriją, **2 valandų bėgyje** gali pasireikšti **vidiniai cheminiai nudegimai**.
- Naujas ir naudotas baterijas **LAIKYKITEVAIKAMS NEPASIEKIAMOJE VIETOJE**.
- Jei įtariate, kad baterija buvo praryta arba įdėta į bet kurią kūno dalį, **nedelsdami kreipkitės į gydytoją**.



## 1.1 Simbolių reikšmė

Kaip naudojama šiame vadove: Reiškia „Dėmesio“! Būkite atsargūs!



## PAVOJUS!

Reiškia tiesiogiai gresiantį pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, nedelsiant sukels sunkų arba mirtiną asmens sužalojimą.



## ĮSPĖJIMAS!

Reiškia galimą pavojų, kuris gali sukelti asmens sužalojimą arba mirtį.



## DĖMESIO!

Reiškia pavojus, kurie gali sukelti nesunkų asmens sužalojimą.



## ĮSPĖJIMAS!

Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją ir atsižvelkite į visose etiketėse nurodytą informaciją, darbdavio saugias praktikas ir saugos duomenų lapų (SDS) informaciją.



## 1.2 Automatiškai užtamsėjančio suvirinimo šalmo ir filtro saugos darbo instrukcijos

### Prieš naudojant

Automatiškai užtamsėjantis suvirinimo šalmas pristatomas surinktas, tačiau prieš jį naudodami atlikite šiuos veiksmus:

- Sureguliuokite šalimą, kad jis tinkamai tiktų naudotojui.
- Patikrinkite baterijų paviršius ir kontaktus. Jei reikia, nuvalykite.
- Patikrinkite, ar baterija yra geros būklės ir įdėta tinkamai.
- Nustatykite savo darbui tinkamą delsos laiką, jautrumą ir tamsinimo numerį.

**Paskirtis**

- Šis suvirinimo šalmas netinkamas naudoti virinant lazeriu.
- Niekada nedėkite šalmo ir automatiškai užtamsėjančio filtro ant karšto paviršiaus.
- Šalmas neapsaugos nuo stipraus smūgio pavojaus.
- Šalmas neapsaugos nuo sprogstamųjų įtaisų ar koroziją sukeliančių skysčių.
- Jei šalmas neužtamsėtų pradėjus veikti suvirinimo lankui, nedelsdami nustokite virinti ir kreipkitės į ESAB.
- Neįmerkite filtro į vandenį.
- Medžiagos, besiliečiančios su dėvinčiojo oda, gali sukelti alerginę reakciją esant tam tikroms aplinkybėms.
- Filtras gali būti naudojamas tik kartu su vidiniu apsauginiu lęšiu.

**Techninė priežiūra**

- Šalmą reikia laikyti vėsioje, sausoje ir tamsioje vietoje. Prieš palikdami saugoti ilgam laikui, išimkite bateriją.
- Saugokite filtrą nuo kontakto su skysčiais ir purvu.
  - Reguliariai valykite filtro paviršių švariu vandeniu ir pūkelių nepaliekančiu arba mikropluošto audiniu; nenaudokite stiprių valymo tirpiklių. Prižiūrėkite, kad jutikliai ir saulės baterijos visada būtų švarūs. Valykite juos pūkelių nepaliekančiu arba mikropluošto audiniu.
  - Reguliariai pakeiskite įtrūkusį / subraižytą / duobėtą priekinį apsauginį lęšį. Stenkitės, kad šalmo apsauginis lęšis nesiliestų su paviršiais, kad pirma laiko neapgadintumėte apsauginio lęšio.
- Niekada neatidarykite ar kitaip nekeiskite filtro. Viduje nėra naudotojo prižiūrimų dalių.
- Nedarykite jokių filtro ar šalmo pakeitimų, jei jie nenurodyti šiame vadove.
- Naudokite tik vadove nurodytas pakaitines dalis.
- Neleistinos modifikacijos ir atsarginės dalys panaikins garantiją ir neapsaugos operatoriaus nuo kūno sužalojimų.
- Jokiais tirpikliais nevalykite filtro ekrano arba šalmo komponentų.

## 1.3 Saugos priemonės

**ĮSPĖJIMAS!**

Šios saugos priemonės skirtos jūsų apsaugai. Jose apibendrinama atsargumo informacija, pateikiama Papildomos saugos informacijos skyriaus nuorodose. Prieš atlikdami bet kokias montavimo ar valdymo procedūras, būtinai perskaitykite ir laikykitės toliau išvardytų saugos priemonių, taip pat visų kitų instrukcijų, medžiagų saugos duomenų lapų, etikečių ir kt. Jei nesilaikysite saugos priemonių, galite susižeisti arba žūti.

**SAUGOKITE SAVE IR KITUS**

**Kai kurie suvirinimo, pjovimo ir išpjovimo procesai yra triukšmingi, tad būtina ausų apsauga. Lankas, kaip ir saulė, skleidžia ultravioletinius (UV) ir kitus spindulius ir gali pažeisti odą ir akis. Karštas metalas gali nudeginti. Norint išvengti nelaimingų atsitikimų, būtina išmokti tinkamai atlikti procesus ir naudoti įrangą. Dėl šios priežasties:**

1. Dėvėkite suvirinimo šalmą su tinkamu filtru, kad apsaugotumėte savo veidą ir akis atlikdami arba stebėdami suvirinimą.
2. Visose darbo zonose visuomet dėvėkite apsauginius akinius su šoniniais skydais, net jei taip pat būtini suvirinimo šalmai su veido apsaugomis bei akiniai.
3. Norėdami apsaugoti savo akis, veidą, kaklą ir ausis nuo kibirkšties ir lanko spindulių, kai atliekate ar stebite operacijas, dėvėkite veido apsaugą su tinkamu filtru ir dengiamąsias plokštes. Įspėkite aplinkinius nežiūrėti į lanką, saugotis elektrinio lanko spindulių ir karšto metalo.
4. Norėdami apsisaugoti nuo lanko spindulių, karštų kibirkščių ar karšto metalo, mėvėkite ugniai atsparias pirštines, dėvėkite sunkius marškinius ilgomis rankovėmis, kelnes be atvartų, avėkite aukščiau avalynę ir dėvėkite suvirinimo šalmą ar gaubtą. Taip pat gali prireikti ugniai atsparios prijuostės apsaugai nuo spinduliuojamos šilumos ir kibirkščių.

5. Karštos kibirkštys ar metalas gali užsikabinti už atraitotų rankovių, kelnių atvartų ar kišenių. Rankovės ir apykaklės turi būti užsegtos, o drabužių priekinėje dalyje neturi būti atvirų kišenių.
6. Apsaugokite kitus darbuotojus nuo lanko spindulių ir karštų kibirkščių tinkama nedegia pertvara ar uždangomis.
7. Skusdami šlaką ar šlifudami, naudokite akinius virš apsauginių akinių. Nuskustas šlakas gali būti karštas ir gali skristi toli. Aplinkiniai taip pat turėtų dėvėti akinius virš apsauginių akinių.



### GAISRAI IR SPROGIMAI

**Dėl liepsnos ir lankų karščio gali kilti gaisrai. Karštas šlakas ar kibirkštys taip pat gali sukelti gaisrus ir sprogamus. Dėl šios priežasties:**

1. Apsaugokite save ir kitus nuo kibirkščių bei karšto metalo.
2. Patraukite visas degiasias medžiagas toli nuo darbo zonos arba uždenkite jas apsaugine nedegia danga. Degiosioms medžiagoms priskiriama mediena, audinys, pjuvenos, skystas ir dujinis kuras, tirpikliai, dažai ir dangų popierius ir kt.
3. Karštos kibirkštys ar karštas metalas gali nukristi per plyšius ar įtrūkimus grindyse ar sienų angose ir sukelti paslėptą smilkstantį gaisrą ar gaisrą žemesniame aukšte. Įsitikinkite, kad tokios angos yra apsaugotos nuo karštų kibirkščių ir metalo.
4. Nevirinkite, nepjaukite ir neatlikite kitų karštų darbų, kol ruošinys nėra visiškai išvalytas ir kol ant jo yra medžiagų, galinčių sukelti degius ar nuodingus garus. Neatlikite karštų darbų uždariems konteineriams, jie gali sprogti.
5. Turėkite gaisro gesinimo įrangą, kurią galėtumėte naudoti nedelsiant, pavyzdžiui, sodo žarną, vandens indą, smėlio kibirą ar nešiojamąjį gesintuvą. Įsitikinkite, kad mokate ja naudotis.
6. Neviršykite įrangos naudojimo vertinimų. Pavyzdžiui, perkrautas suvirinimo kabelis gali perkaisti ir sukelti gaisro pavojų.
7. Baigę darbus, apžiūrėkite darbo zoną ir įsitikinkite, kad nėra karštų kibirkščių ar karšto metalo, kurie vėliau galėtų sukelti gaisrą. Prireikus, paskirkite asmenis, kurie stebėtų ar nekyla gaisrai.



### ELEKTROS ŠOKAS

**Kontaktas su veikiančiomis elektrinėmis dalimis ir žeme gali sukelti sunkių sužeidimų ar mirtį. NENAUDOKITE kintamosios suvirinimo srovės drėgnose vietose, jei judesiai yra riboti arba jei yra pavojus nukristi. Dėl šios priežasties:**

1. Įsitikinkite, kad maitinimo šaltinio rėmas (korpusas) yra prijungtas prie elektros tiekimo įžeminimo sistemos.
2. Prijunkite ruošinį prie gero elektrinio įžeminimo.
3. Prijunkite darbinį kabelį prie ruošinio. Dėl prastos ar trūkstamos jungties jus ar kitus gali ištikti mirtinas šokas.
4. Naudokite gerai prižiūrimą įrangą. Pakeiskite susidėvėjusius ar pažeistus kabelius.
5. Pasirūpinkite, kad drabužiai, darbo zona, kabeliai, degiklis / elektrodo laikiklis ir maitinimo šaltinis būtų sausi.
6. Įsitikinkite, kad visos jūsų kūno dalys yra izoliuotos tiek nuo ruošinio, tiek nuo žemės paviršiaus.
7. Nestovėkite tiesiai ant metalo ar žemės dirbdami ankštose ar drėgnoje vietoje; stovėkite ant sausų plokščių ar izoliacinės platformos ir avėkite avalynę guminiiais padais.
8. Prieš įjungdami maitinimą, užsimaukite sausas pirštines be skylių.
9. Prieš nusimaudami pirštines, išjunkite maitinimą.
10. Apie konkrečias įžeminimo rekomendacijas skaitykite ANSI / ASC standarte Z49.1. Nesupainiokite darbinio kabelio su įžeminimo kabeliu.



### ELEKTROS IR MAGNETINIAI LAUKAI

**Gali būti pavojingi. Elektros srovė, tekanti per bet kurį laidininką, sukuria vietinius elektrinius ir magnetinius laukus (EML). Suvirinimo ir pjovimo srovė sukuria EML aplink suvirinimo kabelius ir suvirinimo mašinas. Dėl šios priežasties:**

1. Suvirintojai, turinys širdies simulatorius, prieš pradėdami virinti turėtų pasitarti su savo gydytoju. EMF gali trikdyti kai kurių širdies stimuliatorių darbą.
2. EMF veikimas gali turėti sveikatai kitą poveikį, kuris nežinomas.
3. Siekdami sumažinti EMF poveikį, suvirintojai turėtų atlikti toliau nurodytas procedūras:
  - a) Nutieskite elektrodo ir darbinus kabelius kartu. Jei įmanoma, pritvirtinti juos lipnia juosta.
  - b) Niekomet nevyniokite degiklio arba darbinio kabelio apie savo kūną.
  - c) Nebūkite tarp degiklio ir darbinių kabelių. Nutieskite kabelius toje pačioje kūno pusėje.
  - d) Prijunkite darbinį kabelį kuo arčiau apdirbamos detalės suvirinimo vietas.
  - e) Laikykite suvirinimo maitinimo šaltinį ir kabelius kuo toliau nuo kūno.



## GARAI IR DUJOS

**Garai ir dujos gali sukelti diskomfortą ar sužeisti, ypač uždaroje vietoje. Apsauginės dujos gali uždusinti. Dėl šios priežasties:**

1. Nelaikykite galvos garų debesyje. Neįkvėpkite garų ir dujų.
2. Darbo zonoje visada pasirūpinkite tinkamu vėdinimu natūraliomis ar mechaninėmis priemonėmis. Nevirinkite, nepjaukite ir neskaptuokite ant tokių medžiagų kaip cinkuotas plienas, nerūdijantis plienas, varis, cinkas, švino berilis ar kadmio, nebent būtų užtikrintas teigiamas mechaninis vėdinimas. Neįkvėpkite garų iš šių medžiagų.
3. Nenaudokite, jei šalia atliekamos riebalų šalinimo ir purškimo operacijos. Karštis ar lankas gali reaguoti su chlorintų angliavandenilių garais, suformuodami fosgeną, labai nuodingas dujas ir kitas dirginančias dujas.
4. Jei darbo metu pasireiškia momentinis akių, nosies ar gerklės dirginimas, tai rodo, kad vėdinimas yra nepakankamas. Nustokite dirbti ir atlikite būtinus veiksmus, kad pagerintumėte vėdinimą darbo zonoje. Netęskite darbo, jei išlieka fizinis diskomfortas.
5. Apie konkrečias vėdinimo rekomendacijas skaitykite ANSI / ASC standarte Z49.1.
6. ĮSPĖJIMAS. Šis gaminytis, naudojamas suvirinant ar pjaustant, išskiria garus ar dujas, kurių sudėtyje yra cheminių medžiagų, kurios, kaip žinoma Kalifornijoje, gali sukelti apsigimimus ir kai kuriais atvejais vėžį (Kalifornijos sveikatos ir saugos kodeksas §25249.5 ir paskesni).



## BALIONO TVARKYMAS

**Balionai, jei su jais elgiamasi netinkamai, gali įtrūkti ir smarkia srove išleisti dujas. Staigus baliono vožtuvo ar slėgio sumažinimo įrenginio įtrūkimas gali sužeisti arba būti mirties priežastis. Dėl šios priežasties:**

1. Balionus laikykite atokiau nuo karščio, kibirkščių ir liepsnos. Niekada nestuktelėkite lanko į balioną.
2. Procesui naudokite tinkamas dujas ir tinkamą slėgio mažinimo reguliatorių, skirtą naudoti su suslėgtų dujų balionu. Nenaudokite adapterių. Prižiūrėkite, kad žarnos ir jungtys būtų geros būklės. Laikykitės gamintojo naudojimo instrukcijų, kaip pritvirtinti reguliatorių prie suslėgtų dujų baliono.
3. Visuomet balionus tvirtinkite vertikaloje padėtyje grandine ar dirželiu prie tinkamų rankinių keltuvų, važiuoklių, suolelių, sienos, atramos ar stelažų. Niekada netvirtinkite balionų prie darbstačių ar laikiklių, kur jie gali tapti elektrinės grandinės dalimi.
4. Kai nenaudojate, baliono vožtuvus laikykite uždarytus. Jei reguliatorius nėra prijungtas, uždėkite apsauginį vožtuvo dangtelį. Pritvirtinkite ir perkeltkite balionus naudodami tinkamus rankinius keltuvus.



## JUDANČIOS DALYS

**Judančios dalys, pvz., ventiliatoriai, rotorai ir diržai, gali sužaloti. Dėl šios priežasties:**

1. Visas dureles, skydus ir gaubtus laikykite uždare ir tinkamai užfiksavę.
2. Sustabdykite variklį arba varomąją sistemą prieš diegdami arba jungdami įrenginį.
3. Jei reikia atlikti priežiūros arba remonto darbus, gaubtus turėtų nuimti tik kvalifikuoti specialistai.

4. Siekdami išvengti netyčinio įrangos paleidimo techninės priežiūros metu, atjunkite neigiamą (–) akumulatoriaus kabelį nuo akumulatoriaus.
5. Nekiškite rankų, plaukų, palaidų drabužių ir įrankių prie judančių dalių.
6. Baigę priežiūros darbus ir prieš paleisdami variklį, pritvirtinkite skydus arba gaubtus ir uždarykite dureles.



#### **ĮSPĖJIMAS! KRENTANTIS ĮRENGINYS GALI SUŽEISTI**

- Įrenginį kelkite tik naudodami kėlimo kilpą. NENAUDOKITE važiuoklės, dujų balionų ar kitų priedų.
- Įrenginiui pakelti naudokite atitinkamos galios įrangą.
- Jei įrenginiui perkelti naudojate kėlimo šakes, įsitinkinkite, jog jos yra pakankamai ilgos, kad išsikištų priešingoje įrenginio pusėje.
- Dirbdami ore, kabelius ir laidus laikykite toliau nuo judančių transporto priemonių.



#### **ĮSPĖJIMAS! ĮRANGOS PRIEŽIŪRA**

**Naudojant sugadintą arba netinkamai prižiūrimą įrangą galima susižeisti arba mirti. Dėl šios priežasties:**

1. Montavimo, gedimų šalinimo ir priežiūros darbus visada turėtų atlikti kvalifikuoti darbuotojai. Neatlikite jokių elektros darbų, nebent esate kvalifikuoti vykdyti tokius darbus.
2. Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus srovės šaltinyje atjunkite srovės šaltinio įvadinę elektros srovę.
3. Atlikite kabelių, įžeminimo laido, jungčių, elektros tiekimo laido ir elektros tiekimo šaltinio priežiūros darbus saugia darbo tvarka. Nenaudokite jokios įrangos, jei ji sugadinta.
4. Jokios įrangos ar priedų nenaudokite netinkamai. Saugokite įrangą nuo šilumos šaltinių, pvz., krosnių, drėgnų vietų, pvz., vandens klanų, alyvos ar tepalų, korozinės aplinkos ir atšiaurių oro sąlygų.
5. Tinkamai naudokite geros būklės saugos priemones ir skyrių gaubtus.
6. Naudokite įrangą tik numatytu tikslu. Jokių būdu jos nemodifikuokite.



#### **ĮSPĖJIMAS! SUVIRINIMO ŠALMO KRITERIJAI**

1. Apsauga pagal Z87.1 suteikiama tik tuo atveju, jei produktas surenkamas pagal gamintojo instrukcijas.
2. Akių apsauga nuo dideliu greičiu judančių dalelių, nusidėvėjusi naudojant standartiniuose akinuose, gali būti neatspari poveikiui, t. y. sukelti pavojų dėvinčiajam šias apsaugas.
3. Jei prieš poveikio raidę yra raidė T, galite naudoti ją apsaugai nuo dideliu greičiu judančių dalelių ekstremalių temperatūrų sąlygomis. Jei prieš poveikio raidę nėra raidės T, turėtumėte naudoti ją akių apsaugai nuo dideliu greičiu judančių dalelių tik kambario temperatūroje.
4. Prieš kiekvieną naudojimą būtina vizualiai patikrinti visą apsaugą.
5. Ši apsauga tinka galvos formai 1-M.
6. Apsauga gali paveikti spalvų atpažinimą ir (arba) signalo šviesos aptikimą.
7. Paveiktos apsaugos priemonės negali būti naudojamos, jas reikia pakeisti ir pašalinti.
8. Jei lęšio / filtro ir rėmelio pavojaus lygio simboliai neatitinka, visiškai akių apsaugai galima priskirti tik žemesnio lygio apsaugą.
9. Apsaugą, atitinkančią kodo numerius / raidę 7, 9, CH, visiškai apsauga suteikia tik tuo atveju, jei tiek lęšio, tiek rėmelio simboliai atitinka.
10. Netinka vairuoti ir važiuoti keliais.

**DĖMESIO!  
PAPILDOMA SAUGOS INFORMACIJA**

**Jei reikia daugiau informacijos apie suvirinimo ir pjovimo elektros lanku įrangos saugos praktikas, pas savo tiekėją teiraukitės lankstinuko „Suvirinimo lanku, pjovimo ir pjovimo lanku atsargumo priemonės ir saugios praktikos“ (52-529 forma).**

Rekomenduojame šias publikacijas:

- ANSI/ASC Z49.1 - "Safety in Welding and Cutting"
- AWS C5.5 - "Recommended Practices for Gas Tungsten Arc Welding"
- AWS C5.6 - "Recommended Practices for Gas Metal Arc welding"
- AWS SP - "Safe practices" - Reprint, Welding Handbook
- ANSI/AWS F4.1 - "Recommended Safe Practices for Welding and Cutting of Containers That Have Held Hazardous Substances"
- OSHA 29 CFR 1910 - "Safety and health standards"
- CSA W117.2 - "Code for safety in welding and cutting"
- NFPA Standard 51B, "Fire Prevention During Welding, Cutting, and Other Hot Work"
- CGA Standard P-1, "Precautions for Safe Handling of Compressed Gases in Cylinders"
- ANSI Z87.1, "Occupational and Educational Personal Eye and Face Protection Devices"

## 1.4 Kalifornijos pasiūlymas 65, įspėjimas

**ĮSPĖJIMAS!**

Suvirinimo arba pjovimo įranga išskiria dūmus arba dujas, kurių sudėtyje yra cheminių medžiagų, kurios, kaip žinoma Kalifornijoje, sukelia apsigimimus ir tam tikrais atvejais vėžį. (Kalifornijos sveikatos ir saugos kodekso skyrius 25249.5 ir paskesni.)

**ĮSPĖJIMAS!**

Šis gaminys gali jus paveikti cheminėmis medžiagomis, įskaitant šviną, kurios, kaip žinoma Kalifornijoje, sukelia vėžį ir apsigimimus ar kitą reprodukcinę žalą. Po naudojimo plaukite rankas.

Daugiau informacijos ieškokite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## 2 ĮVADAS

### 2.1 Įvadas

„Savage A41“ – lengvas suvirinimo šalmas, skirtas naudoti suvirinimui elektros lanku, siekiant apsaugoti nuo UV / IR spindulių, šilumos ir kibirkščių bet kurioje būsenoje nuo skaidrios iki tamsios. Suvirinimo šalmų apsauginiai užtamsinimai pasirinkti siekiant išvengti akių pažeidimų, kuriuos sukelia suvirinimo lankas. Suvirinimo metu šalmo nereikia apversti aukštyn ir žemyn, kad abi rankos būtų laisvos.

**ESAB turi didelį suvirinimo priedų ir asmens apsaugos priemonių asortimentą. Norėdami gauti užsakymo informacijos, kreipkitės į vietinį ESAB platintoją arba apsilankykite mūsų svetainėje.**

### 2.2 Naudojimas

„Savage A41“ suvirinimo šalmą galima naudoti šiose srityse:

- Elektrodas
- MIG
- MAG
- TIG (> = 5A)

„Savage A41“ suvirinimo šalmi **netinka** naudoti su lazerinėmis sistemomis ir oksiacetileno (dujų suvirinimo) darbams. Suvirinimo filtras negali būti naudojamas jokiais kitais tikslais, išskyrus lankinį suvirinimą. Šalmo nenaudokite kaip akinių nuo saulės vairuodami, nes galite neteisingai matyti šviesoforų spalvas.

Automatinis suvirinimo filtras gerai veikia esant labai žemoms apšvietimo sąlygoms ir labai stipriems saulės spinduliams.

### 2.3 Tamsinimo lygis

„Savage A41“ suvirinimo šalmi gali būti naudojami tik lankinio suvirinimo darbams. Šioje lentelėje parodyta, kaip pasirinkti tinkamiausią tamsinimo lygį:

Welding process Orrelated techniques	Current internally in amperes													
	0.5	2.5	10	20	40	80	125	175	225	275	350	450		
E manual Flux cœ electrodes Flæed stick electrodes						9	10	11	12	13	14			
MIG / Metal-Inert-Gas Argon (Ar/He) Steels, alloyed steels, Copper & its alloys etc.							10	11	12	13	14			
MIG / Metal-Inert-Gas Argon (Ar/He) Aluminium, copper, nickel And other alloys.							10	11	12	13	14	15		
TIG / Tungsten-Inert Gas Argon (Ar/H2) (Ar/He) All weldable metals such as steels, aluminium, Copper, nickel and their alloys.					9	10	11	12	13					
MAG / Metal-active Gas (Ar/Co2O2) (Ar/Co2/He/H2) Construction Steel, hardened & tempered steels Cr-Ni-steel, Cr-steel & other alloyed steels.							10	11	12	13	14	15		
Electric arc compressed air joining (Melt joining) carbon electrodes (O2) Flame grooving compressed air (O2)								10	11	12	13	14	15	
Plasma cutting (fusion cutting) All weldable metals see WIG Center and outer gas: Argon (Ar/H2) (Ar/He)								11	12	13				
Plasma cutting (Fusion cutting) Micro-plasma welding Center and outer gas: Agon (Ar/H2) (Ar/He)	2.5 4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15		

Atsižvelgiant į naudojimo sąlygas, galima naudoti kitą aukščiausios arba kitą žemiausios apsaugos lygį. Tamsesni laukai atitinka sritis, kuriose atitinkamo suvirinimo proceso naudoti negalima.

## 2.4 Sertifikatas ir valdymo etiketės



Europos atitikties ženklas.

Juo patvirtinama, kad produktas atitinka AAP reglamento 2016/425 reikalavimus.

## 2.5 Sertifikavimo ženklų paaiškinimas

### Suvirintojo šalmas

**EN ISO 16321: 16321 ESAB W15 E 1-M CE**

16321 – standarto numeris

ESAB – gamintojo kodas

W15 – maksimalus suvirinimo filtro tamsinimo numeris

E – smūgio lygis (120 m/s)

1-M – galvos formos dydis

CE – Europos atitiktis

### Priekinis / vidinis apsauginis lęšis

**EN ISO 16321: ESAB 1 E CE**

ESAB – gamintojo kodas

1 – patobulintas optinis našumas

E – smūgio lygis (120 m/s)

CE – Europos atitiktis

### Automatinis tamsinimo filtras

**EN ISO 16321: 16321 ESAB W4/8-13 V2 CE**

16321 – standarto numeris

ESAB – gamintojo kodas

W – suvirinimo filtras

4 – šviesios būsenos skalės numeris

**EN ISO 16321: 16321 ESAB W4/8-13 V2 CE**

8–13 – tamsios būsenos skalės numeris

V2 – kampo priklausomybė nuo šviesos pralaidumo klasės

CE – Europos atitiktis

### Šį šalmą išbandė ir patvirtino:

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH Alboinstrasse, 56 12103 Berlin, Germany (Vokietija), notifikuotosios įstaigos numeris 0196

## 3 TECHNINIAI DUOMENYS

<b>Šalmo matmenys (ilgis × plotis × aukštis)</b>	240 × 210 × 294 mm
<b>Svoris</b>	500 g
<b>Kampo priklausomybė nuo šviesos pralaidumo klasės</b>	V2
<b>ADF matmenys (ilgis × plotis × aukštis)</b>	110 × 90 × 7,8 mm
<b>Žiūrėjimo srities matmenys (plotis × aukštis)</b>	100 × 50 mm
<b>Lanko jutiklis</b>	4
<b>Šviesos būseną</b>	DIN 4
<b>Šlifavimo būseną</b>	DIN 4
<b>Suvirinimo režimas</b>	Tamsinimo Nr. nuo 8–13
<b>Tamsinimo valdymas</b>	Vidinis, kintamas tamsinimas, skaitmeninis valdymas mygtuku
<b>Maitinimo įjungimas / išjungimas</b>	Automatinis įjungimas / išjungimas
<b>Jautrumo valdymas</b>	Mažas–didelis Skaitmeninis valdymas mygtuku
<b>Apsauga nuo UV / IR</b>	13 tamsinimo lygis
<b>Maitinimo šaltinis</b>	Saulės baterija. Keičiama baterija, 1 × CR2450 ličio
<b>Persijungimo laikas</b>	0,07 ms iš tamsios į šviesą
<b>Šlifavimas</b>	Taip – išorinis mygtukas
<b>Delsa (iš tamsios į šviesą)</b>	0,1~0,9 sek. skaitmeninis valdymas mygtuku
<b>TIG mažas amperžas</b>	≥ 3 amperai
<b>Darbo temperatūros diapazonas</b>	Nuo -5 °C iki +55 °C (nuo 14 °F iki 131 °F)
<b>Darbinės temperatūros diapazonas</b>	Nuo -20 °C iki +65 °C (nuo -64 °F iki 149 °F)
<b>Patvirtinimai</b>	CE (EN ISO 16321-1:2022 ir EN ISO 16321-2:2021); ANSI Z87.1; CSA Z94.3

### 3.1 Užtamsinimo vadovas

#### Tamsinimo numeriai

Naudojimas	Elektrodo dydis 1/32 col. (mm)	Lanko srovė (A)	Minimalus apsauginis užtamsinimas	Siūlomas <sup>(1)</sup> tamsinimo Nr. (komfortiškas)
<b>Suvirinimas ekranuoto metalo lanku</b>	Mažesnis nei 3 (2,5)	Mažesnis nei 60	7	–
	3–5 (2,5–4)	60–160	8	10
	5–8 (4–6,4)	160–250	10	12
	Mažesnis nei 8 (6,4)	250–550	11	14
<b>Lankinis metalo suvirinimas dujomis ir srautas Lankinis suvirinimas viela</b>		Mažesnis nei 60	7	–
		60–160	10	11
		160–250	10	12
		250–500	10	14
<b>VIRINIMAS DUJŲ VOLFRAMO LANKU</b>		Mažiau nei 50	8	10
		50–150	8	12
		150–500	10	14
<b>Orinis anglinis Pjovimas lanku</b>	(lengvas)	Mažiau nei 500	10	12
	(sunkus)		11	14
<b>Suvirinimas plazmos lanku</b>		Mažiau nei 20	6	6–8
		20–100	8	10
		100–400	10	12
		400–800	11	14
<b>Pjovimas plazmos lanku</b>	(lengvas) <sup>(2)</sup>	Mažiau nei 300	8	8
	(vidutinis) <sup>(2)</sup>	300–400	9	12
	(sunkus) <sup>(2)</sup>		10	14
<b>Kietasis litavimas degikliu</b>		–	–	3–4
<b>Litavimas degikliu</b>		–	–	2
<b>Suvirinimas anglies lanku</b>		–	–	14

**Plokštės storis**

<b>Naudojimas</b>	<b>col.</b>	<b>mm</b>	<b>Siūlomas<sup>(1)</sup> tamsinimo Nr. (komfortiškas)</b>
Suvirinimas dujomis	mažesnis nei 1/8	mažesnė nei 3,2	4–5
Šviesi	1/8–1/2	3,2–12,7	5–6
vidutinis	didesnis nei 1/2	didesnė nei 12,7	6–8
sunkus			
Deguonies pjovimas	mažesnis nei 1	mažesnis nei 25	3–4
Šviesi	1–6	25–150	4–5
vidutinis	didesnis nei 6	didesnis nei 150	5–6
sunkus			

<sup>(1)</sup> Geriausia pradėti nuo per tamsaus užtamsinimo, tada rinktis truputį šviesesnį, kol bus pasiektas užtamsinimas, leidžiantis pakankamai matyti suvirinimo sritį, kad nenustatytumėte žemesnio nei minimalus užtamsinimo. Suvirinant arba pjaunant deguoninio kuro dujomis, kada degiklis skleidžia ryškiai geltoną šviesą, rekomenduojama naudoti filtro lęšį, sugeriantį geltoną šviesą arba (spektro) darbinės matomos šviesos natrio dubleto liniją.

<sup>(2)</sup> Šios vertės taikomos, kai faktinis lankas yra matomas. Patirtis rodo, kad gali būti naudojami šviesesni filtrai, kai apdorojama detalė užstoja lanką.

Duomenys iš ANSI Z49.1-2005

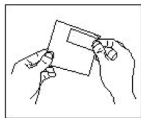
## 4 ĮDĖJIMAS

### 4.1 Išorinio nuo purslų apsaugančio lęšio keitimas

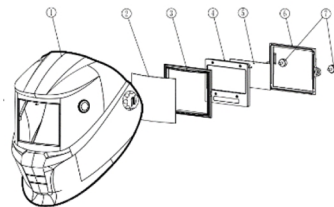
Įsitikinkite, kad šalmas visada yra su išoriniu lęšiu (prieš filtrą, šalmo išorėje) ir vidiniu lęšiu (už filtro, šalmo viduje). Jeigu apsauginiai lęšiai sudaužyti, pažeisti arba padengti suvirinimo pusrslais, kurie blogina matomumą, juos reikia pakeisti.

Vidiniai ir išoriniai lęšiai yra eksploatacinės medžiagos ir turi būti reguliariai keičiami sertifikuotomis ESAB atsarginėmis dalimis (CE ženklu).

Prieš pirmą kartą naudojant „Savage A41“ šalimą, nuo priekinio nuo purslų apsaugančio lęšio reikia nuimti apsaugines plėveles:



Plėvelės negalima nuimti nuo priekinio nuo purslų apsaugančio lęšio, kai lęšis yra vietoje. Žr. toliau pateiktas instrukcijas, kaip nuimti lęšį nuo purslų.



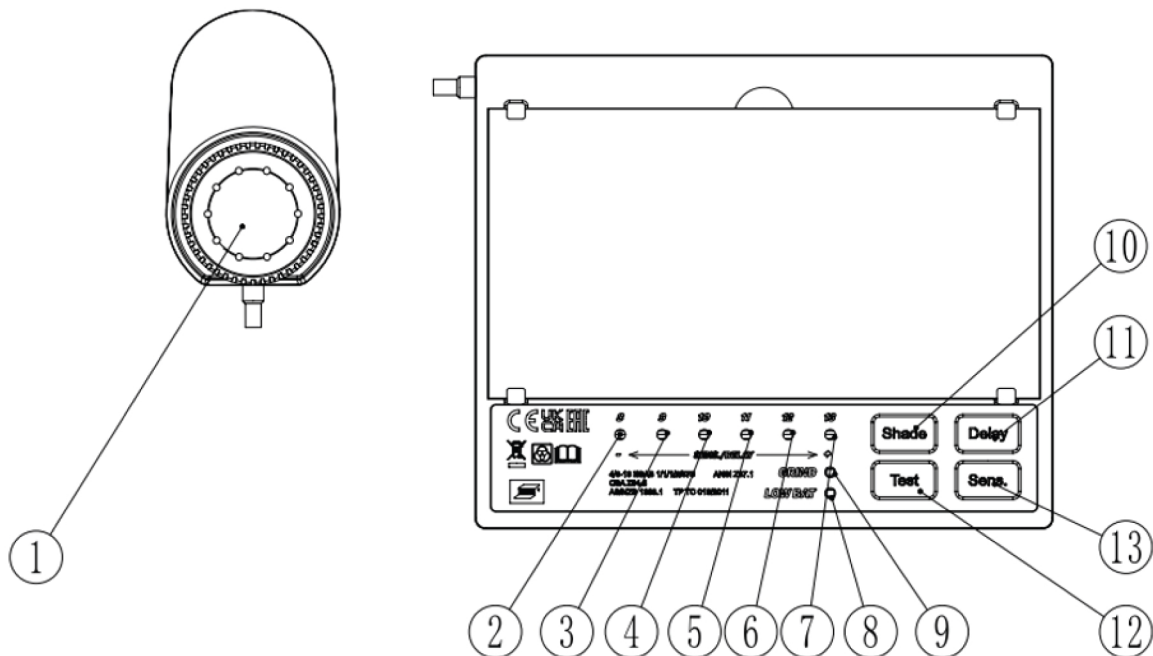
#### Lęšio nuo purslų nuėmimas

- 1) Atsukite du tvirtinimo varžtus (8) iš šalmo vidaus (1).
- 2) Nuimkite seną apsauginį lęšį ir įstatykite naują kartu su sandarinimo laikikliu (6), ADF (7), vidiniu apsaugos lęšiu (5) ir ADF fiksavimo rėmu (8).
- 3) Pakeiskite du tvirtinimo varžtus.

## 5 NAUDOJIMAS

Bendras įrenginio naudojimo saugos taisykles rasite šios instrukcijos skyriuje SAUGA. Perskaitykite jas prieš pradėdami naudoti įrangą!

### 5.1 Kontrolė ir rodikliai



### 5.2 Atspalvio nustatymas

1) Paspauskite ADF mygtuką *TAM SINIMAS* (10).

LED lemputė apšviečia gintarą, atitinkantį pasirinktą atspalvio nustatymą nuo (2) iki (8).

### 5.3 Perjungimas tarp šlifavimo / suvirinimo režimo

1) Paspauskite *ŠLIFAVIMO* mygtuką šalmo išorėje.

- Norėdami perjungti į *ŠLIFAVIMO* režimą iš *SUVIRINIMO* režimo, paspauskite ir palaikykite išorinį mygtuką (1) dvi sekundes, kol žalias šlifavimo šviesos diodas sublyksės (9).
- Norėdami perjungti į *SUVIRINIMO* režimą iš *ŠLIFAVIMO* režimo, paspauskite ir palaikykite išorinį mygtuką (1) dvi sekundes, kol žalias šlifavimo šviesos diodas nustos mirksėti (9).

### 5.4 Delsos ir jautrumo nustatymas

1) Norėdami reguliuoti delsos nustatymą (laikas, per kurį ADF turi grįžti į pasyvią būseną iš aktyvios), paspauskite *DELSOS* mygtuką (11) ir keiskite tarp trumpos delsos (0,1 sek.) žemame lygyje ir ilgos delsos (1,0 sek.) aukštame lygyje.

Šviesos diodai šviečia žaliai, tai atitinka pasirinktą delsos nustatymą nuo (2) iki (9).

- 2) Norėdami reguliuoti jautrumo nustatymą (ADF jutiklio gebėjimą aptikti šviesą), spausdami *JUTIKLIO* mygtuką (13) keiskite mažą jautrumą (didelio amperažo darbams ir (arba) labai apšviestai darbo aplinkai) į didelį (mažo amperažo darbams ir (arba) mažai apšviestai darbo aplinkos).

Šviesos diodai šviečia žaliai, tai atitinka pasirinktą delsos nustatymą nuo (2) iki (9).

## 5.5 Prieš naudojant

### Filtro nustatymas pagal optimalų jautrumą (atsižvelgiant į aplinkines šviesos sąlygas)

- 1) Nustatykite jautrumą (13) į maksimalų nustatymą (9).

Priklausomai nuo darbo apšvietimo sąlygų, filtras pereis į tamsią būseną arba blyksės (jei darbinio apšvietimo sąlygos yra labai prastos, filtras gali nepereiti į tamsią būseną).

- 2) Spauskite jautrumo mygtuką (13), kol filtras persijungs į aišką būseną.

Nustatytas tinkamiausias filtro jautrumas (pagal esamas apšvietimo sąlygas).

### ADF filtro patikra

- 1) Patikrinkite, ar išorinis apsauginis lęšis yra švarus, nepažeistas ir aiškus.
- 2) Įsitinkite, kad jutikliai, esantys ADF apatinėje priekinėje dalyje, nėra uždengti ir yra švarūs.

- 3) Paspauskite *BANDYMO* mygtuką ir įsitinkite, kad ADF patamsėja.

Baigus pagrindinę ADF bandymo funkciją, galima atlikti papildomus bandymus.

- 4) Patikrinkite šešėlių nustatymus.

- a) Nustatykite šešėlį į tamsiausią nustatymą (13 tamsinimo lygis), o jautrumą – į aukščiausią nustatymą.
- b) Nukreipkite ADF link šviesos šaltinio, pvz., viršutinės šviesos, lempos ir kt. Dabar ADF turėtų persijungti į tamsią būseną.
- c) Patikrinkite tamsinimo lygio variacijas, naudodami tamsinimo lygio nustatymo mygtuką. Jei atrodo, kad tamsinimo lygis nesikeičia, ADF tinkamai neveikia, o šalmo naudoti negalima.

- 5) Patikrinkite delsos funkciją.

- a) Nustatykite delsą iki maksimalaus nustatymo.
- b) Patraukite filtro daviklį nuo šviesos šaltinio. Norint grįžti į šviesą būseną, reikia 1 sekundės.
- c) Nustatykite delsą iki minimalaus nustatymo ir pakartokite procesą. Laikas, kurio reikia grįžti į šviesą būseną, turėtų būti 0,1 sekundės. Jei ADF reaguoja netinkamai, delsos nustatymas neveikia tinkamai.

- 6) Patikrinkite jautrumo funkciją.

- a) Nustatykite minimalų jautrumo nustatymą.
- b) Nukreipkite ADF į šviesos šaltinį, kurį naudojote kitoms funkcijoms patikrinti. Jei ADF persijungia į tamsią būseną, pasitraukite, kol filtras grįš į aišką būseną.
- c) Lėtai nustatykite jautrumą, kol filtras persijungs į tamsią būseną (jei netamsėja, priartėkite prie šviesos, kol sureaguos). Jei ADF nereaguoja, yra problemų su šviesos jutikliais ir šalmo naudoti negalima.

Jei kuri nors iš funkcijų neveikia bandymo ar naudojimo metu, nutraukite šalmo naudojimą ir kreipkitės į vietinį platintoją.



**ĮSPĖJIMAS!**

„Savage A41“ šalmuose sumontuoti automatinio tamsinimo filtrai nėra atsparūs vandeniui ir tinkamai neveiks sąlyčio su vandeniu atveju.

Suvirintojo šalmo ir filtrų atsparumas karščiui yra ribotas. Nedėkite jų prie atviros liepsnos ar karštų darbo vietų ir kt.

Elektroninio filtro darbinė temperatūra nuo -5° iki +55° C.

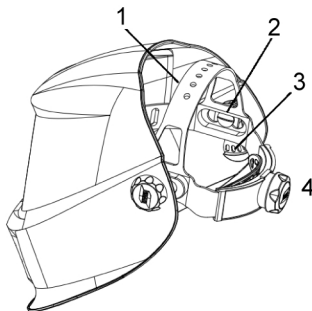
Jautriems asmenims medžiagos, besiliečiančios su dėvinčiojo oda, gali sukelti alerginę reakciją.

## 5.6 Filtro veikimas

Kad ADF galėtų tinkamai veikti, dviem lanko aptikimo jutikliams negali niekas trukdyti. Šie jutikliai yra ADF apatinėje priekinėje dalyje.

## 5.7 Galvos apdangalų reguliavimas

„Savage A41“ suvirinimo šalmai gali būti reguliuojami keturiais skirtingais būdais.



- 1) Paspauskite ir paslinkite (galvos aukštis).
- 2) Išilginis reguliavimas.
- 3) Nuolydžio reguliavimas.
- 4) Paspauskite ir pasukite (galvos dydis).

## 6 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



### DĒMESIO!

Remontą ir elektros darbus turėtų atlikti ESAB įgaliotas techninės priežiūros inžinierius. Naudokite tik originalias ESAB atsargines ir susidėvinčias dalis.



### PASTABA!

Kad įrenginys veiktų saugiai ir patikimai, svarbu reguliariai atlikti jo priežiūros darbus.

„Savage A41“ suvirintojo šalmų negalima mėtyti. Nedėkite sunkių daiktų ar įrankių (plaktukų ir pan.) ant šalmo ar į šalmo vidų, kad nesugadintumėte elektrooptinio filtro. Visada įsitikinkite, kad šalme yra išorinis ir vidinis lęšiai (priešais filtrą išorėje ir viduje už filtro). Pažeistus lęšius reikia pakeisti. Tai yra eksploatacinės medžiagos, kurias reikia reguliariai tikrinti ir keisti.

Keičiant apsauginius lęšius filtrą reikia nuvalyti. Tai galima padaryti bet kuriuo iš toliau nurodytų būdų.

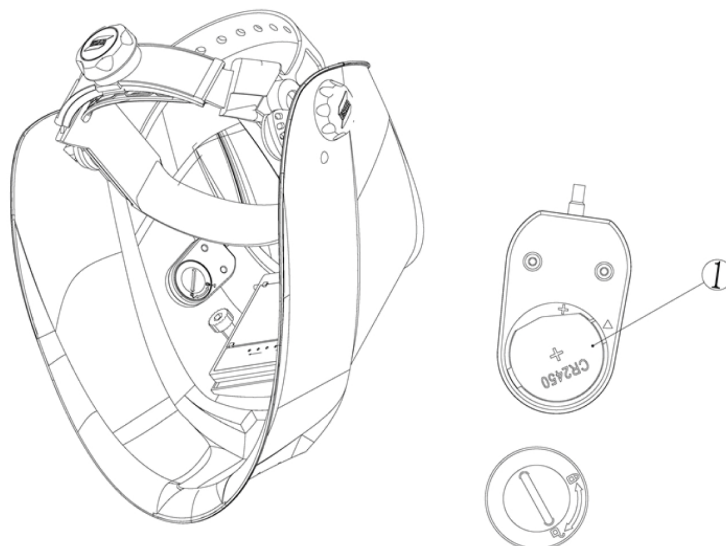
- Nušluostykite švaria, sausa neabrazyvia šluoste.
- Valykite švelnia šluoste, sudrėkinta grynu alkoholiu.
- Valykite komercinėmis dezinfekavimo priemonėmis.
- Tinkamai naudojamo suvirinimo filtro visą eksploataavimo laiką kitaip prižiūrėti nereikia.

Pačiame filtre nėra jokių specialių ar toksiškų produktų, jį galima pašalinti taip pat, kaip ir kitus elektroninius prietaisus.

### 6.1 Akumulatoriaus keitimas

Kai ADF šviesos diodas pasidaro raudonas, akumuliatorių reikia pakeisti. Jei akumulatorius nepakeičiamas prireikus, ADF neveiks tinkamai ir gali sužaloti operatorių.

- 1) Išimkite akumuliatorių iš akumulatoriaus dėklo, naudodami monetą ar panašų įrankį, pasukdami rodyklės kryptimi ant akumulatoriaus dangtelio.
- 2) Išimkite akumuliatorių ir įstatykite naują į akumulatoriaus dėklą. Pastaba: „+“ nukreiptas į išorę.



- 3) Sumontuokite akumulatoriaus dangtelį ant akumulatoriaus korpuso.

## 7 GEDIMŲ ŠALINIMAS

Palaikykite jutiklio paviršiaus švarą.

Prieš kviesdami įgaliotąjį priežiūros darbų techniką, atlikite šias patikras ir apžiūras.

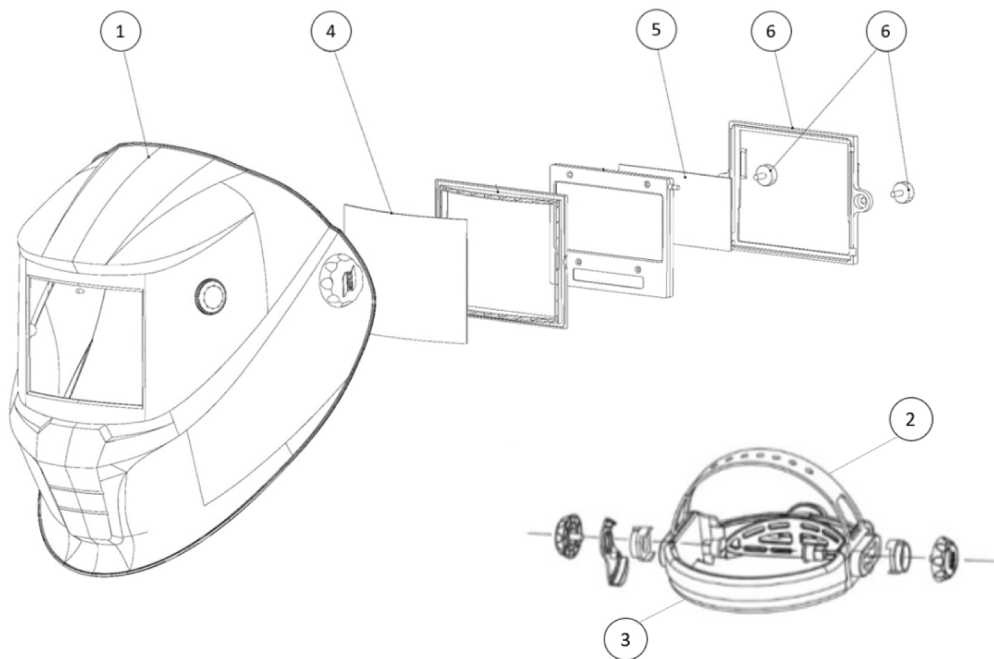
<b>Trikties tipas</b>	<b>Galima priežastis</b>	<b>Taisymas</b>
Netolygus tamsėjimas arba pritemdymas	Netinkama galvos apdangalo padėtis	Patikrinkite, ar galvos apdangalas yra vienodai sureguliuotas tiek priekinėje, tiek galinėje galvos apdangalo pusėse. Taip užtikrinamas tinkamas ir vienodas automatiškai užtamsėjančio filtro (ADF) atstumas iki naudotojo akių.
ADF netamsėja arba mirga	Priekinis apsauginis lęšis yra suteptas arba pažeistas	Pakeiskite apsauginį lęšį.
	Jutikliai yra sutepti	Nuvalykite jutiklio paviršių.
	Suvirinimo srovė per maža	Padidinkite jautrumo lygį.
	Problemos dėl baterijos	Patikrinkite, ar baterija yra geros būklės ir tinkamai įdėta. Taip pat patikrinkite baterijos paviršius ir kontaktus. Jei reikia, nuvalykite.
Lėta reakcija	Darbinė temperatūra per žema	Nenaudokite esant žemesnei nei $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$ arba $23\text{ }^{\circ}\text{F}$ temperatūrai.
Prastas matomumas	Nešvarus priekinis / vidinis apsauginis lęšis ir (arba) filtras	Pakeiskite lęšį.
	Nepakanka aplinkos šviesos	Pasirūpinkite intensyvesne aplinkos šviesa.
	Neteisingai nustatytas tamsinimo numeris	Iš naujo nustatykite tamsinimo numerį.
	Ant išorinio apsauginio lęšio vis dar yra apsauginė plėvelė	Nepamirškite prieš naudodami pirmą kartą nuimti apsauginę plėvelę nuo išorinio apsauginio lęšio.
Suvirintojo šalmas slysta	Galvos apdangalas netinkamai sureguliuotas	Sureguliuokite galvos apdangalą.
	Galvos apdangalas pažeistas	Pakeiskite galvos apdangalą.

Rekomenduojamas naudojimo laikotarpis: 5 metai. Naudojimo trukmė priklauso nuo įvairių veiksnių, pvz., naudojimo, valymo, laikymo ir priežiūros. Rekomenduojama dažnai tikrinti ir, jei šalmas pažeistas, pakeisti.

**UI:** produktas atitinka EN ISO 16321-1:2022, EN ISO 16321-2:2021 standartus

# PRIEDAS

## ATSARGINĖS DALYS



Item	Ordering no.	Denomination
1	0700504100	Savage A41 8-13 black
1	0700504101	Savage A41 8-13 yellow
2	0700000483	ESAB head gear
3	0700000414	Sweat band
4	0700000010	Front cover lens 1.2 mm thick polycarbonate
5	0700000482	Inside cover lens
6	0700000419	Lens retainer with screws
	0700000084	Magnifying lens +1.0 Diopter
	0700000085	Magnifying lens +1.5 Diopter
	0700000086	Magnifying lens +2.0 Diopter
	0700000087	Magnifying lens +2.5 Diopter



# A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



ESAB AB  
Lindholmsallén 9  
Box 8004  
402 77 Gothenburg  
Švedija  
Tel. +46 (0) 31 50 90 00

ESAB Corporation  
2800 Airport Road  
Denton, TX 76207  
JAV  
Tel. +1 800 378 8123

ESAB Holdings Ltd  
322 High Holborn  
WC1V 7PB  
Londonas, Didžioji Britanija  
Tel. +44 (0) 1992 768515

Norėdami gauti kontaktinę informaciją, apsilankykite [esab.com](http://esab.com)

[manuals.esab.com](http://manuals.esab.com)

